

EUROPSKI NADZORNIK ZAŠTITE PODATAKA

Izvršni sažetak Mišljenja Europskog nadzornika za zaštitu podataka o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o strukturnim mjerama kojima se poboljšava otpornost kreditnih institucija EU-a i o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izvješćivanju i transparentnosti transakcija financiranja vrijednosnih papira

(Cjeloviti tekst ovog mišljenja objavljen je na internetskim stranicama EDPS-a na engleskom, francuskom i njemačkom jeziku na adresi www.edps.europa.eu)

(2014/C 328/03)

1. Uvod

1. Dana 29. siječnja 2014. Komisija je usvojila dva prijedloga uredbe o europskom bankarskom sustavu; prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o strukturnim mjerama kojima se poboljšava otpornost kreditnih institucija EU-a („prijedlog otpornosti kreditnih institucija“) ⁽¹⁾ i prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izvješćivanju i transparentnosti transakcija financiranja vrijednosnih papira („prijedlog transparentnosti financiranja vrijednosnih papira“) ⁽²⁾. Prijedlozi su dio opsežnog pregleda financijske regulacije i nadzora koje Europska unija provodi od početka financijske krize. U njima se navode pravila kako bi se najvećim i najsloženijim bankama zabranilo trgovanje za vlastiti račun. Time bi se nadzornicima dala ovlast da mogu od tih banaka zahtijevati razdvajanje nekih mogućih rizičnih djelatnosti trgovanja od njihovog poslovanja primanja depozita te bi se povećala transparentnost određenih transakcija u usporednom bankarskom sektoru. Prijedlozi su popraćeni jedinstvenom procjenom utjecaja i doneseni su zajedno u paketu.
2. Svaki prijedlog uključuje obradu osobnih podataka, uključujući objavljivanje podrobnosti o pojedincima koji su podlegli sankcijama zbog kršenja predloženih pravila. Stoga je vrijedna žaljenja činjenica da se od EDPS-a nije zatražio savjet prije donošenja tih prijedloga kao što se zahtijeva člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001 ⁽³⁾. EDPS priznaje zakonit javni politički cilj iza tih prijedloga te pozdravlja činjenicu da su predviđene neke sigurnosne mjere zaštite podataka. Međutim, postoji nekoliko područja u kojima se zahtijeva veća pozornost pravima pojedinca.

4. Zaključak

19. EDPS sa zadovoljstvom primjećuje da su se u prijedlozima u obzir uzeli neki vidovi zaštite podataka te predlaže potpuniju integraciju poštovanja prava na privatnost i zaštite osobnih podataka putem sljedećih promjena:
 - (a) da uključivanje opće odredbe za sve obrade osobnih podataka usklađene s predloženim uredbama bude podložno pravilima iz Direktive 95/46/EZ i Uredbe (EZ) br. 45/2001;
 - (b) da ugovorne strane u transakcijama financiranja vrijednosnih papira u prijedlogu transparentnosti transakcija financiranja vrijednosnih papira zadrže odgovarajuće maksimalno razdoblje za osobne podatke;
 - (c) u pogledu odredaba koje odstupaju od obveze povjerljivosti i profesionalne tajne u prijedlogu transparentnosti transakcija financiranja vrijednosnih papira, i. pojašnjenje o tome jesu li osobni podaci ili ne u području primjene ovog izuzeća od primjene, a, ako je tako, uključivanje izjave da se ti podaci mogu obraditi samo za sukladne namjene, a u skladu s primjenjivim propisima o zaštiti podataka; ii. pojašnjenje o tome jesu li prijenosi osobnih podataka trećim zemljama predviđeni i, ako jesu, dodati izjavu da se takav prijenos može dogoditi samo u skladu s nacionalnim odredbama provedbenih članaka 25. i 26. Direktive 95/46/EZ;

⁽¹⁾ COM(2014) 43 završna verzija.

⁽²⁾ COM(2014) 40 završna verzija.

⁽³⁾ Vidjeti EDPS-ov prijedlog politika: „Europski nadzornik za zaštitu podataka kao savjetnik institucijama EU-a o politikama i zakonodavstvu: oslanjajući se na deset godina iskustva“, 4. lipnja 2014., dostupan na internetskoj stranici EDPS-a www.edps.europa.eu

- (d) pojašnjenje da se ovlaštenje za javno upozorenje o prepoznatim pojedincima ne treba odvijati automatski, nego isključivo ovisno o slučaju te kada je to prikladno i razmjerno;
- (e) u pogledu odredaba za objavljivanje sankcija, i. uključiti u obje uredbe da se prije bilo kakve odluke o objavljivanju identiteta osobe koja podliježe sankciji razmotri svaki slučaj zasebno i njegove posebne okolnosti na temelju nužnosti i razmjernosti i ii. navesti maksimalni rok zadržavanja osobnih podataka objavljenih u sklopu informacija o odlukama o sankcijama na internetskim stranicama nadležnih tijela.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. srpnja 2014.

Giovanni BUTTARELLI

Pomoćnik europskog nadzornika za zaštitu podataka
